

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

X. évfolyam.

FIUME, csütörtök 1913. augusztus 14.

184. szám

Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco, 3. l. em.
Nyomdatelefonoszáma (iapzárta előtt) 400.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár helyben és vidéken:
Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy óra 2 kor.
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Európa, hova jutottál?

—«0»—

(G.) Pax, pax! Végre itt a béke, vége a förtelmes vérontásnak, a gyilkolásnak. Az ember azt hinné, hogy legalább is egész Európának kellene örömmámorban usznia a fölött, hogy ismét legitim jogaiba lép a kultúra legnemesebb virága, a humanizmus, az emberszeretet. Sajnos — semmi olyas. Fanyar arccal fogadják Európaszerte az örömhírt, mint az orvosok areopágja, ha híriül hozzák neki, hogy a javas asszony talpra állította a „gyógyíthatatlan“ beteget. És a fanyarság emberileg érthető, hiszen a nagy és régen beteg Európa cégéres orvosai a diplomácia régi módi, kisedés szerezéssel, tapasztalásával és dekortumaival, diplomáciai csöppjeivel és lagymatag borogatásaival nem volt képes azt a veszedelmes fekélyt, a balkán bonyadalmat meggyógyítani, mely lázba borította Európa hatalmas testét és letális kimenetelű vérmérgezéssel, európai háborúval fenyegetett. Ha pedig kérjük, mi volt az oka annak a szánalmas tehetetlenségnek, mely ott Londonban a híres reünio minden cselekedetében megnyilatkozott, ugyszégyenpirral az arcon csak egy lehet a válasz: az őszinteség hiánya, a hazugság! Mert első sorban hazugság volt a desinteressement kimondása és még nagyobb hazugság volt a status quo elvének felállítása. Ki meri azt a hihetetlen hülyeséget állítani, hogy Európa a balkán alakulásain ninesen érdekelve?! A balkán szláv népeinek egy

szövetséges tömbben való egyesülése Oroszországra nézve óriási politikai érdek monarchiáinkkal szemben; ami pedig Oroszországnak pozitív értelemben vett érdeke, az nekünk egész bizonyossággal negatív értelemben vett érdekünk, azaz ennek a balkán szláv egyesülésnek elejétől fogva ellene kellett volna állnunk. De Oroszország és hücsatlósa, Franciaország a brit gyapjuzsákkal egyetemben teli kürtölték a világot a desinteressement jelszavával; könnyen tethették, mert az ő kalácsuk sült ki a balkáni kohóban s minekünk, ha nem akartuk az európai béebontó odiumát magunkra venni, e hazugsághoz ament kellett mondanunk. Ahelyett, hogy Hötzendorf és úgy tudjuk a trónörökösnek is intenciója szerint a szandzsákba bevonulva éket vertünk volna az ellenséges testbe, mely kereskedelmi jövőnkre is messze kihatott volna, a Duna és Bosznia-Hercegovina határán százmilliókba kerülő „Gewehr bei Fuss“ állásban néztük a hátrányunkra törő fejleményeket. Könnyű volt kimondani az érdeknélküliség elvét a harmadik utcában lakó Francia-, Németország és Angliának, de monarchiáinknak bizony jogában állt volna a tőszomszédságban lakó házigazdának a tüzzel való játékot megtiltani és ha ezt már nem tette, legalább méltán követelhet kárpótlást azért a költséges készenlétért, amelyre annak pirománikus hajlamai kényszerítették.

A második, még otrombább hazugság volt a status quo. Egy uralkodó szaván már nincs mit magyarázgatni; az annál is nagyobb egység, az állam szava sziklaszilárd

kő legyen, mert a beléhelyezett bizalomban élhet egyedül a népek összessége elv gyanánt kimondja, hogy a balkánon kitört háborúnak a status quo nem szabad érintenie úgy az nemzetközi etikai felfogás szerint oly szentencia, melyben csak kételkedni is a legnagyobb szakrilegium, mert miben bizunk, ha a világ leghatalmasabb, legműveltebb népei képviselőinek szentséges elvéként kihirdetett szavában sem bizhatunk. És mégis miért apasztaltunk; alig hogy a szövetségesek az első ütközetekben győzelmek voltak, hogy sikerült a török haderőt visszaszoritaniok, előállt a szent Oroszország és kihirdette, hogy a történetek után a status quo elve túlhaladott álláspont, sutba ves és a kultúra delelőjén álló Franciaország és Anglia szervilisen csatlakoztak. A status quo elve tehát csak addig volt jó, míg a törökök ki nem kaptak, csak arra volt szánva, hogy a törököknek nagy gesztussal utját állja, ha netalán mégis fölül kerekednének. Ezt nem lehet tagadni; mert feltételezve, hogy a nagyhatalmak ebben az esetben is oly könnyű szízzel lemondottak volna a felállított elvről, kérjük, mire való is volt azt felállítani? Mily mélységes sülyedése a köz, az európai morálnak, mely a legmagasabb törvénynyé emelt szót oly könnyen megszege. És ugyanazok, kik oly könnyű szerrel megszegették a maguk felállított törvényt, mikor az Törökország hátrányára volt, ugyanattól a becsapott Törökországtól most azt kívánják, hogy irtse ki az újból megszállott Drinápolyt, mert Európa areopágja úgy határozott? Hogyan merik azok egy

„A Tengerpart“ tárcája

Két várparancsnok.

Komárom várát az osztrák sereg 1849 április 26-ig a vár felszabadításáig körülzárva és folytonos ágyuostrom alatt tartotta s ámbár a vár és a város több évre szóló élelemmel el volt látva, a várparancsnok: Mertz altábornagy s később ennek eltávolítása után Mack tüzérezredes is titokban mindent elkövettek a várnak osztrák kézre jutása érdekében.

Mack és Mertz között a vár parancsnokai sűrűn váltakoztak. Mertz után jött Majthényi István, utána Török Ignác, végre Puky Miklós voltak Komárom vár parancsnokai.

A magyar kormány értesült a komáromi várparancsnokság illetlen válságos viszonyairól és erélyes, megbízható férfiukat akart küldeni várparancsnokul. Ugyanegy időben nevezte ki Guyon Rikárdot és Lenkei Jánost azon utasítással, hogy aki előbb lesz képes bejutni a körülzárt várba, az vegye át a várparancsnokságot.

Guyon felöltözött lilaszínű kaftánba, pájzeses parókát és nagy kalapot tett a fejére, alszakált ragasztott, szóval, tökéletes lengyel zsidóvá alakult át.

Ilyen színpadias öltözetben kapta le valami ügyes rajzoló a magyar táborban és

ez a képe meg van örökítve a Gracza-féle „Magyar szabadságharc történetében“ is.

Guyon, mint lengyel zsidó holmi katonáknak való apró tárgyakat rakott a kosarába és azokkal állított be a Komáromot körülzáró tartó osztrák sereg közé.

Portékája azonban hamar elfogyott s ő elvesztette az ürügyet, beljebb, sőt keresztül hatolni a táboron, ahol különös kaftánjában különben is feltűnést keltett és így kénytelen volt visszafordulni.

Szerencsésebb volt azonban Lenkei. Ő kiválasztott magának jó két huszárlovát, a szekerét megrakta borral, szalonnával, feültette egyik hadnagyát a kocsira osztrák káplárnak öltözve, teljes felszereléssel, szuronyos puskával, maga pedig dunántúli sváb parasztagdának öltözve, behajtott egyenesen a Zsitva torkolatáig előtolt legszélső őrtanyára a Vág, Duna és a Zsitva folyó beömlésénél képződött szigethez, melyen tul mindjárt a Cigánymező és a Nádor-vonali erdítmenyek kezdődnek.

Lenkei megtudta, hogy ezt az őrséget a nem rég érkezett gránátosok látják el, akik még nem tudnak mindent a táborban divatozó rendről.

Nem is nagyon kérdezték, hogy honnan jöhet a bor, meg a szalonna. Egy őrmester volt az előtolt 20 legényből és egy káplárból álló őrség parancsnoka. Annak a szekérral jött káplár felmutatott egy „Lieferschein“-t, olvashatatlan aláírással és megkérte az őr-

mestert, hogy fáradt lovaikat megabrakoltathassák, mielőtt tovább mennének be a táborba, hová a küldemény szól.

Este hét óra lehetett. A fuvaros kifogta a lovát, nyakukra akasztotta az abrakos tarisznyát, maga pedig a gyepre terített pokrócra heveredett le és falatozni kezdett.

A gránátos káplár félig tréfásan, félig komolyan megszólította a fuvarost.

— No Vetter, te is Kossuth-kutya vagy?

— Ha kutya volnék, megharapnálak, de mivel kutya nem vagyok, nem haraplak meg, inkább neked is adok egy kis harapnivalót, ha szereted a füstölt kolbászt.

Ezzel kivett a szőrtarisznyájából egy jó hosszú darab kolbászt és megkínálta a káplárt. A káplárnak a hosszú kolbász megpillantásánál rögtön kiderült az ábrázatja és jót kanyarított a hozzá kínált fehér cipőből.

— No, hát vitéz uram, hogy azt ne gondolja az a kolbász, hogy valami kutya ette meg, hát igyál rá ebből a kulaesből.

A káplár jót húzott a kulaesből, s mikor megtörülte a száját, egyet esettintett a nyelvvel.

— Ez bizony jó bor, akáresak a gumpoldskircheni, ha abban a hordóban is olyan van, örülhetnek a tiszt urak a táborban.

— Abban még jobb van, mert az a Herr von Ordódy pincéjéből való.

A káplár ráhagyta, azt gondolván, hogy csakugyan jó lehet, ha ordót is kapott.

De az őrmester úgy látszik megöröhotha,

szerencsétlen országtól követelni, hogy tisztelettelje határozataikat, amidőn ők maguk voltak az elsők, kik saját határozatukat a szemétdombra vetették, amidőn az önző kalkulásoknak megfelelt?

Ezek a hazugságok, melyeket a hármastente oly galádul az európai koncertben csempészett, tették lehetetlenné, hogy az a londoni reunió csak a legkisebb sikert is elérhesse, mert hiszen lehetetlen ott sikerrel dolgozni, ahol minduntalan a zsebünket kell őrizni.

Most, a béke megkötése után arról van szó, hogy a nagyhatalmak felülvizsgálják a békekötés pontozatait, oly utókuraféle, Lindewiese után Graefenberg, Oroszország ez alkalommal a kavallai kikötő kérdését szeretné Bulgária javára eldönteni, jobban mondva felborítani. Nagyon örvendének, ha a mi tisztakezü diplomáciánk ebben a törekvésben nem tenne napszámos szolgálatot.

A fiumei magántisztviselők ügye.

Mert az ügy, melyért A Tengerpart szíves támogatásával oly lelkesedéssel szálltunk sikra, mellékvágányra terelődött, röviden hadd ismertessem a kívánalmakat. Ezek:

- 1) az egyesületi élet fejlesztése,
- 2) tisztviselői menza (közös étkezde) létesítése,
- 3) a már egy ízben megindított sajtóorgánium: Fiumei Magántisztviselők Lapjának megindítása,

4) az állás nélküli tagok anyagi és erkölcsi támogatásának rendszeresítése,

5) esetleg egy 15 tagú agitációs bizottság megválasztása, melynek feladata volna, az általuk proponált és a vezetőség által elfogadott indítványok, újítások életbe léptetése.

Aki e fenti 5 pontot kellően mérlegeli és szívén viseli a saját ügyét, továbbá, ha belátja azt a sok igazságot, melyeket nem egyszer részleteztünk, az akár tag, akár nem tag, akár bank vagy avagy (a szorosabb értelemben vett) magántisztviselő, fogja a kezébe a pennát és kanyarítsa oda a nevét a kibocsátott ív alá. Ezzel a névalírással egy-egy téglát raknak a fundamentumhoz, hogy erős alapja építhessük érdekeinket.

hogy a fuvaros őt is meg nem kínálta, sem a borból, sem a kolbászból, kötekedve szólt: — Hát kendnek nincs Kossuth-kutya fia?

— Van fiam, csak hogy az Radeckzy-kutya Olaszországban. Ó, szegény egyetlen Szepi fiam, talán te is vártán vagy valahol, abban a maeskaevő országban, talán te is ott állsz az ottani Vágduna partján, tán meg is lőnek azok a maeskaevő taljánok. Ó, szegény egyetlen Szepi fiam!

A fuvaros annyira elérzékenyedett és úgy siránkozott, hogy alig lehetett megnyugtanni, végre is vizsgálatásért a kulaeshoz kellett folyamodni s mi természetesebb, hogy az őrmestert is meg kellett kínálni. Ez áztán csak a fenekén hagyott valami kis hirmondót. Ezt a fuvaros odakinálta egy közgranátosnak.

— Idd ki öcsém a rezgyit, te akkurát olyan buta nagy kamasz vagy, mintha csak az én Szepi fiamat látnám.

Mindezt olyan bárgyú ábrázattal mondta, hogy senki sem kételkedhetett őszinteségében.

Most megint a káplár kérdezett. — Hát szép leánya van-e kendnek, Vetter?

Erre már a kíséző káplár felelt: — Van bizony, de azt aligha megláthatjuk, mert az ott szolgál Komáromban egy

Próbáltunk személyesen agitálni, járunk irodáról-irodára fáradhatatlanul és fájdalom, kevés reménnyel. Egész jó tűzpróba volt a mozgalom mostani megindítása. Legalább megtudjuk, hogy hol a baj kutforrása. Az idősebb tisztviselők, bank és magáncégek cégvezetői óvatosan visszahúzódtak és tartózkodó magatartást tanúsítottak, mert az aláírási íven — hogy is mondjam csak — a „vezetőség“ köreiből, nagyon gyéren vannak aláírva. Pedig illetékes helyen kijelentették, hogy örülnek a mozgalomnak, támogatnak majd bennünket minden irányban, de alá nem írják, mert az szinte természetes, hogy ők a mozgalom mellett vannak.

Ime, megnyugtatóan a többieknek jelentjük, hogy a vezetőség is mellettünk van, csak az ívet nem írják alá. Hát írjátok alá ti többiek!

Szóval: agitálunk nagyban és azt a tanulságot vontuk le, hogy nem jó, ha az ember exponálja magát. Ez kétélű fegyver: az egyik él rendszerint megsebzí a küzdőt. Áztán folyik a vére, a saját vére. Nem baj, csak legalább másoknak legyen belőle haszna.

Kitaláltunk más módot. Miután az „Egyesület“ tisztelt és érdemes titkárja, Vadnai Oszkár ur volt szíves kijelenteni, hogy támogatja a mozgalmat és segít bennünket mindenben, elhatároztuk, hogy a 4 nyelven kiállított aláírási ívet az egyesület közegével köröztetjük irodáról-irodára. Ez már folyamatban is van. Aki elolvassa, az ugvis eleget tud. Felesleges itt minden szó. Aki az ívet meg nem kapja, az reklamáljon erőlesen és jelentkezzék naponta 6-tól 8-ig az egyesület helyiségében és kérje el az ívet, írja alá.

Minden kezdet nehéz. Ma már ca. 30 aláírásunk van, a határozatképességhez még 20 aláírás kell. De mi 150—200 aláírásra pályázunk. És ez meg is lesz. Az ideai mozgalom az utolsó, amely megindított. Most Fiumában lelkesebb elemek vannak, mint voltak évekkkel ezelőtt. S ha 1913-ban nem lesz semmi, akkor Amen neked tisztviselői kar és minden szent ügy. Ez az utolsó kísérlet, mely még kiránthat bennünket a hinárból.

Befejezésül néhány szóval hadd reflektáljak a tegnapi két cikkre.

özvegy asszony nál, akit úgy hívják, hogy Pannonia.

Lenkei meghuzta hátulról a hadnagya kabátját figyelmeztetésül, hogy ne beszéljen talányokban, mert valamelyik megtalálja érteni.

Eközben a lovak már elfogyasztották az abrakot, teljesen be is sötétedett, az örök felváltásának az ideje is elérkezett. A fuvaros is megindult velök a lovakat megitatni a Vágdunához, tulajdonképp pedig azért, hogy megtapasztalja, milyen sűrűn vannak az örök felállítva. A kíséző káplár is velök ment, az őrmestert megkérdezték, hogy vigyáztasson addig a szekérre.

— Az én löszerszámosra és ostoromra is — szólt vissza a fuvaros.

Az öröket jó távol egymástól állították fel, utolsónak maradt az a gránátos, aki ugy hasonlít Szepihez. A fuvaros lejtős partot ment keresni, ahol a lovait megithassa. A kíséző káplár visszamaradt. A gránátostól beszélgetés közben elkérte a fegyvert, hogy a magáéval összehasonlitsa, nem nagy különbséget talált köztük — azonban észrevétlenül elesempészte róla a cünderet.

Egyszer csak azt hallják, hogy a fuvaros kiabál és hívja a káplárt. Az oda nyomja a gránátos kezébe a puskáját és meg-megnézni, mit akar a fuvaros, bizonyosan — mondja — nem bír a két tüzes lóval: — Csak

A dolog rendellenessége ott kezdődik, hogy V. O. az első cikkénél nem írta ki, hogy kartárs-e, vezetőségi tag-e vagy miegyéb. Ennek hiánya azt a látszatot kelti, mintha a tisztviselők tömegéből való lenne s aztán dilemma elé kerül az olvasó, hogy miért vitakozunk mi? Közös ügyünkben, sajnos, véleményeltérések vannak, melyeknek tisztázását újsághasábon nem találok tanácsosnak. Kijelentem, hogy az a vezetőségi tag, aki 2 órás beszélgetés után azt kérdezte, hogy mit akarunk a mozgalommal, nem V. O. volt. Ezzel be is fejeztem a disputációt, mert nem szeretném, ha a nagyközönség előtt neveltségessé válnánk. Még csak annyit, hogy a mozgalom kezdeményezőinek nagy része megelégedett tisztviselőkből áll, kik naponta d. u. 5—6 órakor jönnek ki hivatalukból és jó kosztjuk is van. Nem nekünk kell a menza, nem a mi gyomrunkat féltjük, hanem szegény agyoncsigázott kartársaink helyzetén akarunk javítani.

S—ó.

Ujdonságok.

Tájékoztató.

— A kir. kormányzó magánfeleket fogad: szerdán d. e. 10—12 óra között.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. biológiai állomás és aquárium díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1 óráig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A városi könyvtár naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

— A népkert (Giardino publico) nyitva van este 10 óráig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— ACunard magyar-amerikai vonal ki-vándorló gőzösei a kikötőben való időzésük alkalmából megtekinthetők a megérkezési és indulási napok kivételével reggeltől estig. Jegyek az Adria palota portásánál 60 fillérért kaphatók.

— A tersattói Frangepán-vár naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárt a susáki hiddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevard-on.)

— József főherceg díszkertje (a kormányzó palota mellett) megtekinthető a feleséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincs.

várjál itt, Kamerád.

Lenkei, a fuvaros már lovon ült, hadnagya felugrik a másik lóra és neki a Vágdunának. Szokva voltak maguk is, lovaik is az ilyen usztatáshoz, mikor most esztendeje átszöktek Lengyelországból.

Az ör eleinte csak kiabált rájuk, hogy vigyázzanak, mert arra már nagyon mély a víz, azt hitte, hogy ezek a sarat akarják lemosatni a lovokról, de mikor azt látta, hogy azok csak usztatnak befelé a Dunába, megvillant az eszében, hogy ezek talán valami rosszban török a fejüket, egy figyelmeztető lövést kell tenni, gondolta — de a fegyvere estüörtököt mondott, kézbe kapta a káplár fegyverét — az meg se volt töltve, most már tisztában volt, hogy árulás történik, a szomszédos őrszemhez futott. Lármát csaptak, lövöldöztek, de már akkor Lenkei és a hadnagya elérték a Vágduna másik partját.

A Cigánymezőn felállított honvéd-őrszem rájuk kiált:

— Állj, ki vagy?

— Jó barát!

— Mi a jelszó?

A jelszót nem tudhatták, de nyugodtan megadták magukat. Az őrszem bakisérte őket az őrtanyára. Egy hadnagya volt az őrszem parancsnok, akinek aztán Lenkei felmutatta várparancsnoki kinevezését.

Somogyi Gyula.

— **A Danubius-hajógyár** telepe, a rizshántológvár, a papírgyár, a kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— Az „Adriatica” cognacgyár gyártelepe megtekinthető reggel 9 órától 12-ig és délután 3 órától 6-ig.

— **A kivándorlási ház** megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

—o—

— **Kuranda Emil kitüntetés.** Az olasz király Kuranda Emil udvari tanácsosnak, az Adria hajóstársaság vezérigazgatójának az olasz koronarend nagy tisztíkeresztjét adományozta. Ma érkezett meg az ordó Wickenburg István gróf kormányzóhoz, aki azt holnap személyesen fogja át-nyújtani a kitüntetettnek.

— **Állampolgári eskü.** Chasa-Fhianic Antal tengerészkapitány tegnap letette a magyar állampolgári esküt Dardi Vazul tanácsvezető kezeihez.

— **Üres a járványkórház.** A városi főorvosi hivatal tegnap a járványkórházban ápolt összes volt himlőbetegeket elbocsátotta és a járványkórházat bezárta.

— **Trieszt polgármestere.** Trieszt új képviselőtestülete tegnap tartotta első ülését, melyen polgármesterré ismét Valerio Alfonso dr. eddigi polgármestert választották meg.

— **Disz-ünnepségek Abbáziában, a király születésnapján.** Az idén a rendesnél is nagyobb szabású ünnepségeket rendez az abbáziai vigalmi bizottság augusztus 17. és 18-án, a király 83-ik születése napja alkalmából. Az ünnepségek programja a következő:

Aug. 17-én: Este 8 órakor fáklyás zene felvonulása a fürdőhelyen keresztül, utána nagy tüzi játék a tengeren, a Quarnero-kávéházban pedig hangverseny és reunion.

Aug. 18-án: A Quarnero-kávéházban este 9 órakor ünnepi kivilágítás és hangverseny, amelynek keretében tolelt-verseny lesz 1000 korona értékű császárdíjjal.

Az utolsó hajó Abbáziából Fiuméba mindkét napon éjjel 12 órakor fog indulni.

— **Körtefa, amely kétszer virágzik.** Özvegy Kaliesné magánzónó buccarizzai kertjében egy körtefa a napokban másodszor is kivirágzott, ami a legnagyobb ritkaságok közé tartozik.

— **A tengerészeti parancsnokság Pólába való áthelyezése.** A bécsi hadügyminiszterium tengerészeti osztálya a következőket közli: Ő felsége 1913 aug. 6-án kelt rendeletében a közös hadügyminiszterium tengerészeti osztályának székhelye Bécsből Pólába tételét át. Azonban a bécsi tengerészeti osztály fennmarad, de mint ilyen a pólainak lesz alárendelve. A tengerészeti parancsnok ezentúl Pólában székel és miután ez által a parancsnok teendői megszorodtak, egy zászlótestet rendeltetett melléje.

— **Cápát látott.** Madersich hajóskapitány, a Lika gőzös parancsnoka bejelentette a rév hivatalnak, hogy a cirkvenicai kikötő közelében tegnap délután egy négy méteres cápát látott.

— **A kikötőből.** Aug. 13. Erkezett: Matlekovits magyar gőzös Mogadorból, 425 hál tengerifüvel és 31 hordó borral.

Indult: Franconia angol gőzös Triesztbe, üresen; Cement osztrák gőzös Obotiba, 40 tonna tengerifüvel, 20 tonna liszttel és 20 tonna fával; San Sanurius vitorlás Cefalonijába, 900 tonna fával.

— **Uj gőzös.** A capodistriai hajóstársaság Tergeste nevű gőzöse teljesen elkészült s néhány nap múlva átadják a forgalom számára. Az új hajó a Quarnerón és az isztriai partokon fog közlekedni.

— **Óvintézkedések a cattarói kolera ellen.** Mintán Cattaróban fellépett az ázsiai kolera a rév hivatal az onnan érkező hajókkal és utasokkal szemben megteszi a kellő óvintézkedéseket. A tegnap délután Cattaróból ideérkezett Pannonia 14 utasát, akik a kolerafertőzött városból jöttek, a Tauffer dr., Jellouschegg dr. orvosokból és Minach Antal révalkapitányból álló bizottság megvizsgálta. Ezeket az utasokat tovább engedték, de utjuk alatt öt napon keresztül tartoznak orvosi vizsgálatra jelentkezni.

— **Gyilkosság a műhelyben.** Borzalmas gyilkosság történt tegnap délután az Eneotér melletti Via della Murán. Egy festősegéd meg akarta verni egyik nála fiatalabb társát, aki egy habareslapátot ragadott s azzal olyat ütött ellenfele nyakára, hogy átvágta az ütőereit s ezzel halálát okozta. Az esetnek előzményei vannak. Szombaton délután a két festősegéd, Kiseló János 17 éves és Dubraweich István 19 éves fiatalemberek együtt dolgoztak Susákon. Kiseló nem akart engedelmeskedni Dubraweich parancsának, mire ez utóbbi brutális módon megverte. Kiseló jajkiáltásaira elősietett Bacich rendőrfelügyelő, aki Dubraweichot a rendőrségre kísérte. Ott három napi elzárásra ítélték. Tegnap kiszabadult s munkába ment. Délután fél 2 órakor lépett a műhelybe, ahol Kiseló Slevinac István műhelyvezető felügyelője alatt dolgozott. Dubraweich nem fogott mindjárt munkához, hanem kikezdett Kiselóval, aki egy szót sem szólt. Ez ugylátszik még dühösebbé tette s odaugrott Kiselóhoz, akit meg akart ütni. A munkavezető közéjük lépett, de ez nem használt, mert Dubraweich mindenáron bántalmazni akarta Kiselót. Ez gyengébb lévén attól félt, hogy ismét megveri őt Dubraweich. Kétségbeesésében megragadta a habareslapátot s amikor Dubraweich feléje ugrott, teljes erőből nyakára ütött a lapát éles oldalával. Dubraweichot előntötte a vér. A műhelyvezető kifutott, hogy vízet hozzon, Dubraweich pedig utána ment. A tátongó sebből sugárban ömlött a vér, mert a habareslapát elmettszette a nyak ütőereit. Az utca lakói szemtanúi voltak a borzalmas látványnak. Dubraweich néhány méterre még elvászorgott, azután erejét vesztve, halottféhér arccal esett össze. Néhány pillanat múlva a szerenésellen fiatalember meghalt. A mentőknek, akik a helyszínre vágattak, már nem volt dolguk. Dubraweich holttestét a hatósági szemle befejezése után a halottasházba vitték. Kiseló, aki a tett után elmenekült, háromnegyed ötkor önként jelentkezett a rendőrségen. Amikor megtudta, hogy Dubraweich meghalt, sirva fakadt. Kihallgatása után letartóztaták.

— **Egy elzúllott ifjú bünci.** A rendőrség a napokban — mint megirtuk — a Nemzeti Kaszinóban elkövetett lopás miatt letartóztatta Szabó Gyula 22 éves volt városi tisztviselőt. Mint Budapestről és Debrecenből jelentik. Szabó már többször ült börtönben, különböző büntettek miatt.

— **Öngyilkossági kísérlet.** Marangoni Virginia 40 éves asszony tegnap öngyilkossági szándékkal egy szublimát pasztillát nyelt le. A méreg keveset ártott neki, mert gyors segítségben részesítették. Marangoni Virginia gyakran szokott mértéken felül inni s ilyenkor mindenáron meg akar halni.

— **Öngyilkos török alattvaló.** Triesztből jelentik: Cassab Konstantin, állandóan Triesztben lakó kereskedő és háztulajdonos, aki török alattvaló, megmérgezte magát és meghalt. Tettének oka: nem sikerült tőzsdespekuláció.

— **Corso mozi.** Ma esti új műsor: Fantomas, defektív színjáték. — Frici testvér két kap, bohózat.

— **Szegény emberek csalója.** A rendőrség letartóztatta Persich János 30 éves pinsói születésű egyént, aki furfangos módon csapott be néhány szegény embert. A Carducci-utca 11 számú házba esalta a kiszemelt áldozatot, azzal az ürügygyel, hogy egy bördönt fog elvitetni vele az állomásra. A kapuban Persich nagyot káromkodva megállott s azt mondotta, hogy nincs aprópénze szobája árának megfizetéséhez. Azután a hordárt kérte, hogy segítse ki zavarából. A mikor Persich néhány koronát kapott, felment a lépcsőnkön és a ház másik oldalán levő kapun át elsietett. A becsapott emberek természetesen a rendőrségre siettek, amely nyakoncsipte a szegény emberek csalóját.

— **Az óralopás tettesei.** Megirtuk tegnap, hogy az Albanese-féle ékszerüzletben elkövetett óralopás tetteseit Zágrábban elfogták. A tolvajok nevei — mint Zágrábból jelentik — Princich Lajos, Princich Angyal és Mihajlovics Ignác.

— **Dolgoznak a betörők.** Prodam mérnöknek a via Negoziantin levő elektrotechnikai üzletében tegnap éjjel betörők jártak, akik 3000 korona készpénzt és 2000 korona értéket kitevő bélyegeket és értékpapírokat loptak. A betörők — mint a rendőrség megállapította — feltörték a via Negozianti 3. számú házának kapuját s az első emeleti ablakon át az udvari tetőre másztak, a melyen keresztül Prodam irodájának ablakához jutottak. Sikerült ezt az ablakot is feltörniök s így bejuthattak az üzletbe. Ez már a második betörés Prodam üzletébe, a mely szerenésére betörés ellen biztosítva van.

— **Eltűnt gyűrű.** Egy urleány tegnap megjelent a rendőrségen s elpanaszolta, hogy a Quarnero-fürdőben eltűnt az aranygyűrűje. A gyűrűt öltözködés közben letette egy tükör elé s ott felejtette. Amikor néhány pillanat múlva visszatért, már nem találta.

— **A csavargó büne.** Tegnap éjjel beki-sérték a rendőrségre Deák István nagyszalontai illetőségű 28 éves fiatalembert, aki foglalkozás hiányában csavargott. Közben kihallgatták, kiderült, hogy a nagyszalontai rendőrség 280 koronás lopás miatt keresi. Deákot csavargásért 8 napi elzárásra ítélték s büntetésének kitöltése után átadják a nagyszalontai rendőrségnek.

— **Corso mozi.** Ma esti új műsor: Éji árnyak, dráma. — Pubika takarékperselye, bohózat.

x **Magyar ház a Lidón.** A 20 szobás Guttmann-penzió Lido Via Lazzaro Mocenigo 10. Velence s a Lidó egyetlen magyar háza. Penzió 12—13 lira. Magyar konyha s személyzet.

—o—

A legajánlatosabb fiumei szállók:

„Deák” szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia” szálló

Via Edm. De Amicis 4

Minikét szállóban kitűnő konyha és árnyas kertek. Fajborok és kőbányai polgári sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

TŐZSDE.

Budapesti Értéktőzsde.	Aug. 12 zárlat	Mai ár 1/1 óra
Magyar hitelrészvény	825.50	827.25
Osztrák hitelrészvény	828.—	829.—
4%-os koronabond	81.75	82.05
Osztr.-magy. államvasút	706.—	708.—
Jelzálogbank	421.—	424.25
Leszámlatolóbank	510.—	513.—
Hazai Bank	284.50	283.25
Magyar Bank és Keresk. R-T.	532.50	534.25
Rimamurányi	706.50	711.50
Salgótarjáni	759.—	761.—
Közuti Vasút	641.50	642.50
Városl. Villamos	357.—	358.50
Adria	359.—	364.—
Déli Vasút	129.—	—
Magyar Cukoripar	2695.—	—
Rizsgyár	3675.—	—

Budapesti Gabonátőzsde. (50 kilogrammonként.)	Aug. 12 zárlat	Mai ár 1/1 óra
Búza áprilisra	11.87	—
Búza májusra	—	—
Búza októberre	11.53	11.31
Rozs 1913 áprilisra	—	11.85
Rozs októberre	8.81	8.78
Tengeri májusra	7.43	8.17
Tengeri augusztusra	8.20	8.15
Tengeri szeptemberre	8.15	—
Zab áprilisra	—	7.43
Zab októberre	8.23	8.20

Bécsi Értéktőzsde.	Aug. 12 zárlat	Mai ár 1/1 óra
Osztrák hitelrészvény	627.50	629.—
Magyar hitelrészvény	824.—	826.—
Osztrák magyar államvasút	707.75	709.—
Déli Vasút	—	132.—
Alpesi	912.—	937.—
Skoda	817.—	823.—
Osztr. koronajár.	82.65	—

Fiumei és triezsti értékek:	Legutóbbi kör- sek átlagár.
Fiumei 4%-os kölcsönkötv.	92.—
Banca Fiumana	650.—
Fiumei Kereskedelmi Bank	295.—
Fiumei Népbank	112.—
Litorale Bank és Takarékszövetk.	240.—
I. Horvát Takarékszövetk.	6100.—
„Indeficienter” tengerhajóz.	500.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	1400.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1050.—
Orient tengerhajózási társ.	1300.—
Ált. Forgalmi r. t. régi	1900.—
„ujj”	1760.—
Magyar Olajgyár	292.—
Austro-Americana	283.—
Navigazione Libera Triest.	620.—
Osztrák Lloyd	578.—
Stabilimento Tecnico	9750.—
Ampelea Szeszpároló Rt.	423.—
I. Triezsti Rizsgyár	743.—
„Kerka” dalmát vízművek r. t.	427.—
Spalato Portland Cement	367.—
Assicurazioni Generali Nap.	535.—
Riunione Adriatica	3700.—

**Velence Szt. Márktér
Ortes Rosa és Tsa.**

kávéháza és cukrászdája.
A legelőkelőbb társaság és az idegenek
találkozó helye.
—o Esténként zenehangverseny. —o

Távirat — Telefon.

Heltai temetése.

BUDAPEST, aug. 13. Heltai Ferenc dr. főpolgármester ravatalára a Vidéki Hirlapírók Országos Szövetsége is helyezett koszorút. A szövetség küldöttségét Balassa József szegedi szerkesztő vezeti.

Horvát ügyek.

BUDAPEST, aug. 13. Skerlecz báró ma Budapestre érkezett s innen tovább ment Gesztre, ahol Tisza István gróffal fog tanácskozni. Ugy hírlik, hogy Skerlecz báró még nincs abban a helyzetben, hogy határozott javaslatokat tehesse.

Öngyilkos polgármester.

MILANO, aug. 13. Brunialli páduai polgármester, aki néhány nappal ezelőtt fiúvére botránnya miatt, aki a római igazságügyi palota panamájában részes volt, mellbe lötte magát, ma meghalt.

Mozgó trafikok.

BÉCS, aug. 13. A kereskedelmi miniszter megengedte, hogy az élelmiszerekkel is kereskedő trafikok vasárnap délután mozgó trafikokat állítsanak fel.

Feljelentés egy képviselő ellen.

BÉCS, aug. 13. Az „Arbeiter Zeitung” közlése szerint Nembényi Ede főhadnagy csalási kísérlet miatt feljelentést adott be Ivánka Imre magyar képviselő ellen, mivel ez — állítólag — a nagyszobeni báró Bruckenföld-féle muzeumból eredő olyan képeket adott el neki, melyek semmi értéket sem képviselnek.

Bányászsztrájk.

MORVA-OSTRAU, aug. 13. A Zsófia-akna munkásai közül tegnap 500 munkás megkezdte a sztrájkot. Ma már egyetlen munkás sem jelent meg. A munka teljesen szünetel.

Életveszélyes esőnakázás.

ERSEKUNYVÁR, aug. 13. Négy hölgy a Nyitra-folyón esőnakázott. A csónak felfordult és a hölgyek a vízbe estek. Blay Gusztáv adóhivatali gyakornok mind a négyet kimentette.

Kifosztott járványkórház.

SZÉKESFEHÉRVÁR, aug. 13. Az itteni járványkórházat, mely hónapok óta elzárva és elhagyatva állott, az éjjel teljesen kifosztották.

Öngyilkos hivatalnoknő.

SZABADKA, aug. 13. Méhner Andor né máv. hivatalnoknő kilenc gramm veronállal megmérgezte magát és meghalt.

Egy matróna öngyilkossági kísérlete.

BUDAPEST, aug. 13. Az éjjel az Erzsébet-hídnál a Dunába ugrott Máté Borbála 70 éves asszony. Bereck Péter rendőr saját élete veszélyeztetésével utána ugrott és kimentette.

Nyarálók, mint betörők.

ZÜRICH, aug. 13. Moerel község postahivatalában a múlt éjszaka betörők jártak. Vasárnap három férfi jött s úgy tettek, mint ha nyarálók volnának. Kibérelték a postahivatal házában a hivatalos helyiséggel szomszédos két szobát, ma reggel pedig a postamester hült helyét találta a vasszekrénynek, de a nyarálók is eltűntek. A postahivatal vasszekrényét rövid keresés után feltörve megtalálták az udvaron egy szénaboglya alatt. Hivatalos pénz nem sok volt benne, mindössze 50 frank bankjegyekben és 200 frank értékű postabélyeg, de a postahivatalnoknak nagy a kára, mert a vasszekrényben őrizte 80.000 frankról kiállított takarékpénztári könyvét.

Elsült a Mannlicher.

POLA, aug. 13. Az országos kórház házmesternőjét ma éjszaka, mikor hazatért, puszkagolyó érte. A golyó a hasába furódott és a szerencsétlen asszonyt még az éjszaka megoperálták. Állapota halális. Kiderült, hogy a várban az egyik őrtálló katona örfölváltáskor, mikor megtöltötte puszkáját, oly ügyetlenül fogta a fegyvert, hogy az elsült. Ilyen messziről terítette le a golyó a kórház házmesternőjét.

Ujabb moratorium.

BELGRÁD, aug. 13. A törvény értelmében a moratorium a leszerelés elrendelésétől számított negyvenötödik napon telik le, mivel azonban a fizetések felvétele, tekintettel a háboru hosszú tartamára, nehézségekbe ütközik, mert rövid a határidő, tehát a kereskedők és a kamarák azzal a kérelemmel fordultak a kormányhoz, hogy hosszabítsa meg a moratoriumot. A kormány valószínűleg teljesíteni fogja a kérést és törvény útján fogja szabályozni a moratoriumot.

Pasics kitüntetése.

BELGRÁD, aug. 13. A békekötés alkalmából a király a Fehér Sasrend nagy csillagjával tüntette ki Pasics miniszterelnököt. Ez a legnagyobb kitüntetés.

A jó tanács olcsó!

Vásároljon esakis jó mosószereket, mert esakis ezek olcsók a használatban, mivel kiadósak és a ruhát kímélik. Kérjük, hogy a bevásárlásnál figyeljen a „SCHICHT” névre és a SZARVAS védjegyre, mert ezek védik meg ruhaneműjét csekélyértékű mosószerek által okozott rongálástól. Ezen védjegyek szavatolnak a fokéletes tisztaságért!

A ruha beáztatására a legjobb szer az „ASSZONYDICSÉRET” mosópor.



A rossz tanács drága!

Ne kövesse azon rossz tanácsokat, melyek Önt „OLCSÓ” s külsőleg a SCHICHT - „SZARVAS” MOSÓSZAPPANHOZ hasonló mosószerek vásárlására akarják bírni. Az olcsó mosószerek a legdrágábbak és mindenkit ovnunk kell ilyenek használatától, mert ezek a legtöbb esetben tisztátlanok, inkább a ruhát és a kezeket támadják meg, mint a szennyet és a ruhának kellemetlen szagot adnak.

A ruha beáztatására a legjobb szer az „ASSZONYDICSÉRET” mosópor.

A monarchia leszerel.

SZERAJEVO, aug. 13. A Bosnische Post jelentése szerint a 15-ik és 16-ik hadtestnél az 1911 korosztályig szabadságot kaptak a legénységet.

Szerb-román Duna-híd.

BUKAREST, aug. 13. Románia és Szerbia között legközelebb hidat építenek a Dunán.

A leszerelés.

BELGRÁD, aug. 13. Az általános leszerelés szerdán kezdődik.

SZOFIA, aug. 13. Tegnap 50 ezer tartalékos önkéntest elbocsajtották, ezenkívül az 5 legidősebb korosztályt is szabadságot kaptak. Mindössze a négy fiatalabb korosztályból tartottak fegyverben 60.000 embert.

Ausztria-Magyarország is lemond a revízióról.

BÉCS, aug. 13. Ausztria-Magyarország, miután teljesen izolálva maradt a nagyhatalmak között, szintén lemondott a bukaresti béke revíziójáról s csak arra fog szorítkozni, a békeszerződést formálisan nem ismeri el. Gyakorlati értéke ennek ugyan nem lesz, de Ausztria-Magyarország ez által azt akarja kifejezésre juttatni, hogy a bukaresti békeszerződést nem tartja igazságosnak és jónak.

Oroszország ígérete.

LONDON, aug. 13. A Daily Mail értesítése szerint Oroszország ígéretet tett Bulgáriának, hogy Drinápoly kiűritésére vonatkozólag megteszi a szükséges lépéseket és Kavalla érdekében is közbe fog lépni.

Bulgária reménye.

SZOFIA, aug. 13. Szófiában remélik, hogy Ausztria-Magyarország nem ejti el a revízióra vonatkozó követelését.

Drinápoly.

KONSTANTINÁPOLY, aug. 13. A Ramazán hónap letelte után Drinápolynál nagy hadgyakorlatok lesznek, amelyekben két hadtest vesz részt. Csataldzsa felől és Anatóliából új csapatokat küldtek Drinápolyba.

Rémület Tráciában.

ATHÉN, aug. 13. A görög és a török lakosság tömegesen menekül Tráciának és Macedóniának ama vidékére, amelyek a békeszerződés értelmében bolgár területek lesznek. Ezrével esődül a nép görög területre, egész népvándorlások vannak és a görög kormány aggódik, hogy inség fog kitörni.

Görögország és Románia.

ATHÉN, aug. 13. A régi barátságos viszony helyreállott Görögország és Románia között és szó van arról, hogy a két állam kereskedelmi szerződést köt egymással. A tárgyalások megindítása végett legközelebb Athénbe várják a román belügyminisztert, hogy erős alapot építhessük érdekeinket.

Panaszok a törökök és görögök ellen.

SZOFIA, aug. 13. A főhadiszállásra érkezett információk szerint a törökök megerősítik Kirkkilisszét. A törökök a lakosságtól elveszik a termést és Kamilla falvak lakói az erdőbe menekültek. A törökök elrabolták marháikat. Melika-Modasuri, Massa, Pirgopoli, Urgari és Yana falvakat török csapatok körülvették. A katonák az asszonyokon erőszakot követtek el, a férfiakat pedig köztük számos lelkeszt, fogságba vették, majd legyilkolták. A görögök kényszolgálatot teljesítenek a török csapatok számára. Tegnap este Kujengauburg mellett a bolgár őreket husz török lovas megtámadta.

SZOFIA, aug. 13. A konstantinápolyi sajtóiroda által közzétett felirat a Mariezán inneni görög falvak lakóinak itt ugy magyaráztatik, hogy a törökök kényszerítése folytán készült, mert hiszen a görögök tekintélyes része bolgár csapatok védelmét kérte a mézárásokkal szemben.

Lovrana

Hotel Excelsior

Megnyitva 1913. július 10. óta.

Pompás épület a központban, közvetlen a tenger partján, 80 szoba, mindegyik loggiával s zavartalan kilátás a tengerre. Lakosztályok előszobával, magánfürdők, toalettevel. Valamennyi fürdő édes és sósvízzel. Fényesen berendezett társalgók, tengerre néző éttermek és terraszok. Melegvízfűtés, hegyivízvezeték, lift, safe depositok. Elismert jó konyha. Szobák pensióval személyenként és naponként 12 K-tól feljebb. Egész éven át nyitva. Kivánatra prospektus.

Odor Kálmán tulajdonos.

azelőtt a Pension Jeanette tulajdonosa.

NYILTTÉR*).

Tekintetes

Márkus Sándor urnak

Abbazia.

Megbizása folytán felkerestük dr. Orlics Ivo ügyvédjelölt urat, hogy magyarizáltatott kérjünk tőle azon horvát nyelven tett megjegyzéseért melyet f. hó 9-én délután egy Önnel sétáló hölgynek mondott, hogy: „Miért sétálsz te egy magyarral.“ Orlics ur erre elsősorban azt jelentette ki, hogy ő lovagias uton senkinek sem ad elégtételt, mert ő annak elvileg nem hive, azonban becsület-szavára kijelentette, hogy fenti megjegyzés sem a hölgyet, sem Önt, sem pedig az Ön nemzetiségét sérteni nem akarta, miről tőle irott nyilatkozatot vettünk.

Amidőn erről Önt tisztelettel értesítjük, ezen ügyét a magunk részéről, a lovagiasság szabályai szerint befejezettnek tekintjük.

Abbazia, 1913. aug. 12.

Kitünő tisztelettel

Lugosi Béla s. k.

Weinber József s. k.

*) E rovatban foglaltakért nem vállal felelősséget a szerk.



Mindenkinek kedves

Rajándék

FIUME kikötőből

1 zsák kávé

(en miniature) finom pörköltkávával töltve
Kapható - 3 minőségben -
G. STOCHEL csomageziségében

Tengeri fürdő Lusinpiceolo Cigale
Strand-Hotel és Bellevue penzió
- Cigale -

Minden kényelmet biztosító elsőrangú családi otthon. Magyar ház.
Prospectus.

Fiatal uriasszony

ügyes gyors- és gépirónó alkalmazást keres. Szíves ajánlatot „Gépirónó“ jellegére a kiadóba kér.

RITKA ALKALOM!

Egy 18|22 lőerős, négyhengeres használt

AUTOMOBIL

a világhírű „Mercedes“ gyárból (a legjobb autógyártmány) ötüléses karosszériával, kitünő állapotban

4600.-- kor.ért eladó.

Cim a kiadóhivatalban.

Endrei-féle fiu-nevelő intézet Zentán.

Saját polgári iskola. Gymnásiumi és elemi tanulók is felvétetnek. Nyelvek, zene, festés. Leggondosabb nevelés. Alapos tanítás. Kitünő ellátás. Ellátási díj egész évre 600 Kor., felsőbb osztálybelieknek 700 Korona

Magyar házvezetőnő kerestetik

Cim: a kiadóhivatalban.

Fiatal magyar szolgát

40-50 korona havi fizetéssel felvesz „A Tengerpart“ kiadóhivatala.

Minden a kihordás vagy a szétküldés körül felmerülő panaszú felelőn, vagy levelezőlap útján a kiadóhivatalba kérünk bejelenteni.

Cantridai fürdő és vendéglő

Tengeri fürdő, 250 szép kabinnal és napkurára szolgáló külön terrasszal. Nagy árnyas vendéglői kert terrasszal és tekepályával. Kitűnő konyha és kifogástalan borok. Kőbányai polgári sör. Villanyos összeköttetés Fiumétól a fürdőig. Vasár-és ünnepnapokon délután zene-hangverseny.

Fürdőjegyek fehérneművel 40 fillér.

Olcsó bérletjegyek.

Egy tisztességes
ujságáruló rikkancsot
napi 2-3 korona biztos keresettel
délutáni foglalkozásra keres
A TENGERPART
kiadóhivatala.



Figyeljen a névre és kérjen mindig határozottan **Erdőgyöngyét**. Hasonnevi értékelés utánzatok visszatartandók!

Erdőgyöngyeművek. Moritz Löw.
Brünn-Hussowitz.

Fiumei első magyar rizshántoló- és rizskeményítőgyár részv. - társaság.

F I U M E.

Különlegesség

FÉNYKEMÉNYÍTŐ

táblácskákban.



VÉDJEGY.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkesedik.

Grand Magazin alla Convenienza

NEMES HENRIK fióközlete
Fiume, Piazza Scarpa 4.

Férfi-, női-, gyermek fehérneműk, aljak bluzok, harisnyák, kézimunkák, kellékek, stb. stb. szolid, szabott áron.

Katonai és egyenruházati cikkek gyári raktára. Legnagyobb és legjobb bevásárlási forrás.

Nyomatott a „POLINNIA“ Fiumei Kereskedelmi Nyomdában (Telefon száma 400).

Kiadó nagy 6 ablakos, 160 négyzetméter nagyságu

helyiség

hozzavaló 2 irodaszobával a város központjában. Cim a kiadóban.

Magyar-Horvát tengeri Gözhajózási R.-T., Fiume

Fiuméből Dalmáciába és Olaszországba.

A turisták által elismert legrövidebb és legkényelmesebb összeköttetés.

Fiume-Dalmácia: naponta hajóindulás ezek közül hetenként 4 gyorsjárat Fiuméből, Zara, Spalato, Curzola, Gravosa (Ragusa), Castelnovo és Cattaróba. Az utazás tartama Gravosáig csak 20 óra. Catajók csak 24 óra

Fiume-Venezia: hetenként 3-6 gyorshajóösszeköttetés.

Fiume-Ancona: hetenként 2-3 gyorshajóösszeköttetés.

Fiume-Ravenna: hetenként egy járat oda és vissza.

Ezen gőzösök közvetlen csatlakozásban közlekednek a Budapest felől érkező és Budapestre induló gyorsvonatokkal, melyek a hajóállomásig és onnan közlekednek, ugyszintén Veneziában és Anconában az olasz vonatokkal csatlakoznak Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Firenze, Milano felé stb.

Fiume-Corfú-Patras kétszer havonként.

A gőzhajók modern kényelemmel, hálófülkékkel, kitűnő étteremmel és a kényelmes és kellemes utazás minden kellékével vannak felszerelve.

Bővebb felvilágosítást nyújt az igazgatóság és a m. kir. államvasutak városi menetjegyirodája.

Hattyu gőzmosóda

Fiume, Via Acquedotto 2 sz. (Kucich ház) és a Via Goldoniban (a Dubravčić házbán). Vállalatát a mai kor igényeinek megfelelően, vegytisztító üzemmel kibővítette, melyre a közönség szives figyelmét felhívja. Gyors kiszolgálás. Telefon 9-88. Tisztelettel

Bredár Lajos.

Mindennemű írásmunkák (fogalmazás, másolás, címzés, stb.) otthoni elvégzését lelkiismeretes gyors és csinos kivitelben vállalom. Cim e lap kiadóhivatalában.

ADRIA szálloda és étterem

Adamich - utca

Tulajdonos: DE NEGRI TRANQUILLO

Kedvelt találkozóhely

A városcentrumában, a hajóállomások közelében villamos vasuti megállóhely. Pompás kilátás a tengerre. Kényelmes és elegáns szobák, fürdők villanyvilágítás, mérsékelt, áruk.

Kitűnő német és olasz konyha.

A legjobb dalmát és házi borok, állandóan friss sör.

Aki szobaleányt, szakácsnőt, inast, pincért, vagy bármely alkalmazottat keres, forduljon bizalommal

Logarić J. közvetítő irodájához

Via Carducci 8. Telefon sz. 15-87,

Üres lakások és butozott szobák szintén közvetítettnek.

J. R. MÜHLHANS.

ABBZIA, Parkhotel Lederer.

Közvetítet szállodai, kávéházi és éttermi személyzetet. Telkek, házak, pensiók, szobák, stb. eladásának, bérletének, stb. közvetítése. Szolid, 16 év óta helyben fennálló vállalat. Minden megbízást azonnal elintéz. Sürgőncim: Mühlhans, Abbazia. Telef 174.

Fiumei magy. Uri és Női Fodrászterem

Adria palota. Telef. II-60.



Ujonnan és higienikusan berendezett külön kabinokban olcsón végeztetik **fejmosás, hajfestés, onduláció, divatos fésülés és manicure.** Nagy raktár divatos betétekből, vágott hajból és pipere cikkekből.

A higienikus uri teremben gyors és pontos kiszolgálás

Igyék naponta 1-2 palaczk

Szent István Dupla-malátasört

A söriparban korszakot alkotó a „Kőbányai Polgári Sörfőzde” ezen világhírű söre, amelyet ma már minden országban utánoznak. Nemcsak a legélvezetesebb fűdítő ital, de csodálatos gyógyhatása is van idegesség-, étvágy hiány-, vérszegénység-, álmatlanság-, tüdő- és gyomorbetegségeknél: igen ajánlandó lábadozó betegeknek és szoptató nőknek is.

Ajánlja: Noeraen tanár Bécsben; Korányi tanár Budapesten; Glax tanár Abbaziában és számos más szakteknitely.

Kapható:

Frisztöltésű palaczkokban minden fűszer és csemege kereskedésben. Frissen csaprol kimérve minden előkelő étteremben.

Ujságkihordó fiukat vagy asszonyokat jò fizetéssel felvesz.

A TENGERPART
kiadóhivatala.

VENEZIA

HOTEL PENSION VENIER

San Marco Ponte Goldoni. Szobák 2 1/2 lírá-
ói, teljes ellátás napi 8 lírától feljebb. Német
kiszolgálás.